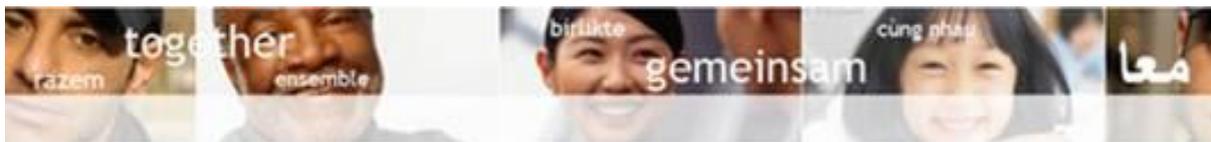


02 June 2020

# Ressort Aktuell

Edition No. 10

## Newsletter of the Department of Immigration and Integration Wuppertal (Ressort Zuwanderung und Integration Wuppertal)



Dear readers,

the number of people infected with the Corona virus has also decreased in Wuppertal in recent days. A new normality is returning in many parts of public life. But the danger of infection is not over and we still ask you to inform yourself daily and to pay attention to social distancing and other protective rules.

### 1. General information

#### Federal and state governments agree on contact restrictions until end of June

The contact restrictions have been extended until 29 June. In NRW, and thus also in Wuppertal, it is permitted to stay in public places with up to ten persons or the members of two households.

These guidelines should continue to be adhered to:

- Keep the number of people with whom you have contact as small and constant as possible.
- Observe hygiene and distance rules also for private meetings at home and in closed rooms.
- The number of people should be adapted to the size of the rooms (at least 10m<sup>2</sup> are required in public buildings, for example).
- Ensure sufficient ventilation.
- If possible, private meetings should take place outdoors, as the risk of infection is much lower here.

The following link provides additional and more detailed information:

[WDR-Nachrichten](#)



## Information from Wuppertal

Please inform yourself daily about all measures concerning the Corona virus on the homepage of the city of Wuppertal. There you will find information about behavioral measures and legal regulations:

[Infos der Stadt Wuppertal zum Coronavirus](#)

## 2. Information for (new)immigrants, refugees and families

### Information from the Foreigners Authority Wuppertal (Ausländerbehörde Wuppertal)

The Foreigners Authority (Ausländerbehörde) of the city of Wuppertal has already opened again with restrictions. If you have a concern that you need to clarify with the employees of the Foreigners Authority, please note the following:

- At present, processing takes place only upon invitation by the Foreigners Authority.
- No appointments are assigned.
- The invitations are usually sent by SMS.
- The invitations are provided with a time window for consultation so as not to exceed the limited capacity of the waiting areas.
- For all questions regarding residence law matters, contact is still made by email or phone (see contact details at the end of the newsletter).
- Emergencies are handled in the entrance zone.
- The employees at the entrance decide whether it is an emergency.
- The opening hours are currently from 8:00 am to 1:00 pm.
- Person with an exceptional leave to remain will receive the extension of the exceptional leave to remain by a letter within the next few weeks. (wie übersetzt man "Duldung"?)
- A mask must be worn when entering the office.

### Team "Integrations- und Flüchtlingsarbeit"

The team offers consultation by phone! For this purpose, please continue to dial the hotline 0202 563 4005. The hotline is manned from Monday to Friday from 9:00 am to 3:00 pm. In exceptional cases the consultation can take place in different languages.

## 3. Information for parents with children between 0 and 6 years

### Restricted regular service in kindergarten and day care

As already reported in the last newsletter, a limited regular service in the kindergartens and day care facilities will start on 8 June. We have compiled for you what this means and what you as parents should pay attention to:



- Restricted regular service means that childcare hours are still restricted. All children with a childcare place are entitled to childcare, but in each case 10 hours less than provided for in the childcare contract (15 instead of 25 hours, 25 instead of 35 hours and 35 instead of 45 hours).
- In some facilities more or less hours can be offered. This depends on the situation of the facility on site, e.g. whether sufficient staff can be deployed.
- Please discuss with your institution how the restricted regular service is implemented. This will be handled somewhat differently in each house.
- Find out about the delivery and pick-up rules of the respective facility. Are you allowed to enter the house and bring your child into the group? Are there perhaps other entrances to the house used as well? It is important to note that the distance rules for adults will definitely apply in all facilities.
- Does your child have hay fever or other allergies, the symptoms of which may resemble a disease with the Corona virus? In any case, you should have your pediatrician provide you with a certificate; otherwise your child cannot be admitted to the facility!
- Children must not be cared for if they show symptoms of Corona virus disease, regardless of their type and severity. In addition, they must not be cared for if parents or other persons from the household show symptoms of Corona virus.

### Tips for handicraft and games

On the multicultural blog “Wupperleben”, SKF Wuppertal has published templates and self-made videos that children can use to keep themselves occupied. You can also learn more about the history of Semra and the Corona animal:

[Wupperleben Basteltipps](#)

### Playground song

The Wuppertal musician Björn Krüger has composed a playground song that playfully reminds us of the rules that apply at the moment. Listen to it:

[Spielplatzlied](#)

## 4. Information for parents of school-age children

### Dear parents – Important information for pupils, parents and families in Wuppertal

All pupils and pupils with a focus on mental developments as well as physical and motor developments can take part in **attendance classes** again in all age groups. The LVR special schools (Förderschulen) in Wuppertal open very individually for all pupils. Lessons are possible on a daily basis. Letters for parents can be found on the school homepage. The prescribed distance and hygiene rules still apply. Please keep reminding your children of this and support the teachers in doing so. Did you change your address, email or phone number? Please inform the school(s) of your child(ren) so that news can be communicated to you quickly. On days when your child has little or no **attendance classes**, he or she will be given **homeschooling assignments**. You can find information on the homepage of your child’s school. General up-to-date information from the Ministry of Education about Corona can be found here:

[Aktuelle Infos des Schulministeriums](#)



## Emergency care at school

The emergency care in the school is still available. Please check the homepage of your child's school. There you will find a form which you must fill out and hand in to the school. Further information and answers to important questions can be found on the website of the NRW Ministry of Education:

[Infos zur Notbetreuung](#)

## Learning offers

A reading app for (pre)school children up to 10 years offers a lot of interesting reading material from animated picture books to interactive stories:

[Vorleseapp für \(Vor\)Schulkinder](#)

Books for children up to 10 years in the languages German, Arabic, Farsi, Romanes, Russian, Turkish and Tamil to read and listen to:

[Multilinguale Leseaktivitäten](#)

The award-winning figure Knietzsche explains the Corona virus in the video in a very amusing way and offers information on other interesting topics:

[Erklärvideo Corona](#)

Individual learning offers also for older pupils are available here:

[Individuelle Lernangebote](#)

## 5. Language, profession and work

### Language learning opportunities

Language learning apps „WIR in Deutschland – Zusammen Leben Lernen“ and „NAVI-D – Deutsch für den Alltag“, each with a new chapter on the Corona crisis. The content is taught in easy-to-understand German and offers information texts as well as exercises and vocabulary with visual and audio material. More information on the Facebook page of „Lernen Lehren Helfen“.

[APP WIR in Deutschland](#)

[APP NAVI-D](#)

[Facebookseite: Lernen Lehren Helfen](#)

The international press portal “pressreader” offers a further foreign-language service with access to approx. 6000 newspapers and magazines worldwide, daily updated and in their original layout. Here you will find digital offers:

[Pressreader](#)



## Multilingual information about work

Under the heading “Work and Money”, the Commissioner for Integration has compiled a wide range of information and brochures in different languages:

[Infos Arbeit](#)

## Important hotline phone numbers of the Department of Immigration and Integration (Ressort Zuwanderung und Integration)

**Multilingual phone hotline of the Local Integration Centre (Kommunales Integrationszentrum)**

Available from 09:00 am to 3:00 pm

phone: 0202 563 4005

email: [integration@stadt.wuppertal.de](mailto:integration@stadt.wuppertal.de)

**Foreigners Authority (Ausländerbehörde)**

phone: 0202 563 4003

email: [Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de](mailto:Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de)

**Social Service Department - Wirtschaftliche Hilfen**

phone: 0202 563 4343

email: [204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de](mailto:204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de)

**Did you miss the newsletter? The following link or QR-Code provides older editions, further languages and information.**

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

